

CERTIFICATO DI ESAME C E DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. **51BP2729**

VISTO L'ESITO DELLE VERIFICHE CONDOTTE IN CONFORMITÀ ALL'ALLEGATO II, PUNTO 1,
DEL DPR 15/11/96, N. 661, ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 90/396/CEE,

SI DICHIARA CHE I SEGUENTI PRODOTTI (MODELLO/TIPO):

*On the basis of our assessment carried out according to Annex II, section 1,
of Legislative Decree of 1996/11/15, No. 661, national transposition of the Directive 90/396/EEC,
we hereby certify that the following products (model/type):*

Generatori di aria calda

Warm air generators

Tipo K

Type K

*(ulteriori informazioni sono riportate in allegato)
(for further information see annex)*

Costrutti da:
Manufactured by:

ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG

SODDISFANO LE DISPOSIZIONI DEL DECRETO SUDDETTO.
Meet the requirements of the aforementioned national legislation.

QUESTO CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO È RILASCIATO DA IMQ S.p.A. QUALE
ORGANISMO NOTIFICATO PER LA DIRETTIVA 90/396/CEE.
IL NUMERO IDENTIFICATIVO DELL'IMQ S.p.A. QUALE ORGANISMO NOTIFICATO È: **0051**

*This EC Type Examination Certificate is issued by IMQ S.p.A. as Notified Body for the Directive 90/396/EEC.
Notified Body notified to European Commission under number: 0051*

2004-07-30

DATA



IMQ S.p.A.
VIA QUINTILIANO 41 - 20138 MILANO

IL PRESENTE CERTIFICATO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE DEL
This Certificate cancels and replaces the previous one of



INSIEME PER LA QUALITÀ E LA SICUREZZA

IMQ S.p.A.
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731(r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 211895/1999
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

51BP2729

SN.E0018H

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 2004-07-30

Data di aggiornamento / Updated on 2005-09-16

Sostituisce / Replaces 2004-07-30

Prodotto | Product

Generatori di aria calda
Warm air generators

Concessionario | Licence Holder

ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG

Marcatura | Mark



CE

Costruito presso | Manufactured at

VIA PARIGI 4 24049 VERDELLINO BG Italy

Rapporti | Test Reports

06AE00322/M01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Tipo / Type **K**
Tipo di installazione / Type of installation **C13 - C33 - C53 - C63 - B23**
Tensione nominale / Rated voltage **230 V**

IMQ S.p.A.

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.E007KC

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 100**
Portata termica nominale / Nominal heat input **100,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **92,0 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **56,0 kW**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **53,9 kW**

AR.E007KD

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 56**
Portata termica nominale / Nominal heat input **56,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **51,5 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **31,8 kW**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **30,3 kW**

AR.E007FE

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 45**
Portata termica nominale / Nominal heat input **45,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **41,6 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **27,0 kW**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **25,8 kW**

AR.E007G6

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 60**

Portata termica nominale / Nominal heat input **60,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **55,2 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **34,5 kW**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **33,0 kW**

AR.F0067H

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 80**
Portata termica nominale / Nominal heat input **80,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **73,6 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **48,0 Kw**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **45,6 kW**

AR.F0067I

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 100 CM**
Portata termica nominale / Nominal heat input **100,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **92,0 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **56,0 kW**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **53,9 kW**

AR.F0067J

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **K 60 CM**
Portata termica nominale / Nominal heat input **60,0 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **55,2 kW**
Portata termica ridotta / Minimum heat input **34,5 kW**
Potenza termica ridotta / Minimum heat output **33,0 kW**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Per la lista disegni vedere la sezione ED del rapporto di valutazione n° 06AE00322./For drawings list see section ED of the valuation report no. 06AE00322.

Questo certificato copre i tipi di gas e le pressioni utilizzate nei seguenti paesi: Svizzera./This certificate covers the types of the gas and pressures used in following countries: Switzerland.

Questo certificato copre i tipi di gas e le pressioni utilizzate nei seguenti paesi: Bulgaria, Romania e Turchia / This certificate covers the type of gases and pressures used in the following countries: Bulgaria, Romania and Turkey.

Categoria / Category: II2H3B/P

Gas - Pressioni di alimentazione / Gas - Supply pressures:

G20 - 20 mbar

G30/G31 - 30 mbar

Paesi di destinazione | Countries of destination

Countries of destination	Categories	Gas / Supply pressures
AUSTRIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
AUSTRIA	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
BELGIUM	I3P	G31=37mbar
BELGIUM	I2E(R)B	G20/G25=20/25mbar
CYPRUS	I3B/P	G30/G31=30mbar
CZECH REPUBLIC	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
CZECH REPUBLIC	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
DENMARK	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ESTONIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar

FINLAND	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
FRANCE	II2Esi3P	G20=20mbar G25=25mbar G31=37mbar
GERMANY	II2ELL3B/P	G20=20mbar G25=20mbar G30/G31=50mbar
GREAT BRITAIN	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
GREECE	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
GREECE	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
HUNGARY	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
IRELAND	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ITALY	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ITALY	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
LATVIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
LITHUANIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
LUXEMBURG	I2E	G20=20mbar
LUXEMBURG	I3P	G31=37mbar
MALTA	I3B/P	G30/G31=30mbar
NETHERLANDS	II2L3B/P	G25=25mbar G30/G31=30mbar
NORWAY	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
POLAND	II2ELwLs3PB/P	G20=20mbar GZ350=13mbar GZ410=20mbar G30/G31=36mbar
POLAND	II2E3B/P	G20=20mbar G30/G31=37mbar
PORTUGAL	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
SLOVAKIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SLOVENIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SPAIN	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
SWEDEN	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SWITZERLAND	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SWITZERLAND	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar

IMQ S.p.A.

I-20138 Milano
via Quintiliano, 43
tel. 0250731(r.a.)
fax 0250991500

e-mail: info@imq.it
www.imq.it

Rea Milano1595884
Registro Imprese Milano
12898410159
C.F./P.I.12898410159

Capitale Sociale
€ 4.000.000

ROBUR SPA

SIG. CAPUCCIATI

VIA PARIGI 4/6

24040 ZINGONIA BG

Fax. 035/884165

Your ref

Our ref. : EG-0001/06-lbt06

Milan, 03/01/2006

Subject: Application of CE marking Directive 90/396/EEC on Gas-fired forced convection air heaters for space heating - Trade mark: ROBUR - Model: K32CM; K45CM; K60CM; K80CM; K100CM

Updating of CE certificate n. (51BP2729)

Test Report No. 06AF00444 - 06AF00445

With reference to your application dated 2005-09-29 covering the above mentioned products, we wish to inform you of the following:

Said products have been tested according to the essential requirements of subject and have been found to be:

In conformity with them.

The relevant EC type Examination Certificate will be issued as soon as completed the verification of the respect of the conditions according to our Rules.

Best regards.

IMQ S.p.A.



INSIEME PER LA QUALITA' E LA SICUREZZA

Ověřený překlad z jazyka anglického

**POTVRZENÍ O TYPOVÉ ZKOUŠCE ES
ČÍSLO 51BP2729**

Na základě našeho posouzení provedeného v souladu s přílohou II, část 1 Legislativního nařízení z 15/11/1995, číslo 661, provedení do vnitrostátního práva Směrnice 90/396/EHS, tímto potvrzujeme, že následující výrobky (model/typ):

Teplovzdušné generátory

Typ K

(pro více informací viz přílohy)

Vyrobeno společností:

**ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG**

Splňují požadavky výše uvedené vnitrostátní legislativy.

Toto potvrzení o typové zkoušce ES je vydáno IMQ S.p.A., jakožto notifikovaným orgánem pro Směrnicí 90/396/EHS. Notifikovaný orgán o tomto vyrozuměl Evropskou komisí pod číslem: **0051**.

30.07.2004
datum

podpis nečitelný
IMQ, S.p.A.
Via Quintiliano 43 – 20138 Milán

Tento certifikát ruší a nahrazuje předchozí certifikát ze dne

Příloha k potvrzení o typové zkoušce ECVydáno
Aktualizováno
Nahrazuje30.07.2004
16.09.2005
30.07.2004**Výrobek****Teplovzdušné generátory****Držitel licence**ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG**Označení****CE****Vyrobena v:**

VIA PARIGI 4 24049 VERDELLINO BG Itálie

Zkušební protokoly

06AE00322/M01

Technické parametry

Typ	K
Typ zařízení	C13 – C33 – C53 – C63 – B23
Jmenovité napětí	230 V

podpis nečitelný
IMQ, S.p.A.**Výrobky (s údaji)**

AR.E007KC	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 100
Jmenovitý tepelný příkon	100,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	92,0 kW
Minimální tepelný příkon	56,0 kW
Minimální tepelný výkon	53,9 kW

AR.E007KD	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 56
Jmenovitý tepelný příkon	56,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	51,5 kW
Minimální tepelný příkon	31,8 kW
Minimální tepelný výkon	30,3 kW

AR.F0067F	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 45
Jmenovitý tepelný příkon	45,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	41,6 kW
Minimální tepelný příkon	27,0 kW
Minimální tepelný výkon	25,8 kW

AR.F0067G	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 60

Jmenovitý tepelný příkon	60,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	55,2 kW
Minimální tepelný příkon	34,5 kW
Minimální tepelný výkon	33,0 kW

AR. F0067H	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 80
Jmenovitý tepelný příkon	80,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	73,6 kW
Minimální tepelný příkon	48,0 kW
Minimální tepelný výkon	45,6 kW

AR. F0067I	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 100 CM
Jmenovitý tepelný příkon	100,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	92,0 kW
Minimální tepelný příkon	56,0 kW
Minimální tepelný výkon	53,9 kW

AR. F0067J	
Ochranná známka	ROBUR
Model	K 60 CM
Jmenovitý tepelný příkon	60,0 kW
Jmenovitý tepelný výkon	55,2 kW
Minimální tepelný příkon	34,5 kW
Minimální tepelný výkon	33,0 kW

Doplňující informace

Výkresy viz hodnotící zpráva č. 06AE0032, část ED.

Toto potvrzení se vztahuje na typy tlaku plynu v následujících zemích: Švýcarsko.

Toto potvrzení se vztahuje na typy tlaku plynů v následujících zemích: Bulharsko, Rumunsko a Turecko.

Kategorie: II2H3B/P
Tlak plynu - Napájecí tlak:
G20 - 20 mbar
G30/G31 - 30 mbar

Země určení

<i>Země určení</i>	<i>Kategorie</i>	<i>Tlak plynu / Napájecí tlak</i>
RAKOUSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
RAKOUSKO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
BELGIE	I3P	G31=37mbar
BELGIE	I2E(R)B	G20/G25=20/25 mbar
KYPR	I3B/P	G30/G31=30mbar
ČESKÁ REPUBLIKA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ČESKÁ REPUBLIKA	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
DÁNSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ESTONSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar

FINSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
FRANCIE	II2Esi3P	G20=20mbar G25=25mbar G31=37mbar
NĚMECKO	II2ELL3B/P	G20=20mbar G25=20mbar G30/G31=50mbar
VELKÁ BRITÁNIE	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ŘECKO	II2H3P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
MAĎARSKO	II2HS3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
IRSKO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ITÁLIE	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ITÁLIE	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
LOTYŠSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
LITVA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
LUCEMBURSKO	I2E	G20=20mbar
LUCEMBURSKO	I3E	G31=37mbar
MALTA	I3B/P	G30/G31=30mbar
NIZOZEMSKO	II2L3B/P	G25=25mbar G30/G31=30mbar
NORSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
POLSKO	II2ElwLs3PB/P	G20=20mbar GZ350=13mbar GZ410=20mbar G30/G31=36mbar
POLSKO	II2E3B/P	G20=20mbar G30/G31=37mbar
PORTUGALSKO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
SLOVENSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SLOVINSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ŠPANĚLSKO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ŠVÉDSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ŠVÝCARSKO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ŠVÝCARSKO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar

IMQ S.p.A.
1-20138 Milán
via Quintiliano 43
tel. 0250731 (r.a.)
fax 0250991500

email: info@img.it
www.img.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano
12898410159
C.F./P.I. 12898410159

Capitale Sociale
4.000.000 EUR

ROBUR SPA
SIG. CAPUCCIATI
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG
Fax 035/884165

Ref. č.: EG-0001/06-lbt06
Milán. 03/01/2006

Předmět: Užití označení CE dle Směrnice 90/396/EHS pro plynové ohřívače vzduchu pro vytápění prostor – Obchodní označení: ROBUR – Model: K32CM; K45CM; K60CM; K80CM; K100CM

**Aktualizace certifikátu CE č. (51BP2729)
Zkušební protokol č. 06AF00444-06AF00445**

S odkazem na Vaši žádost ze dne 29.9.2005 zahrnující výše zmíněné výrobky, Vás chceme informovat o následujícím:

- zmíněné výrobky byly testovány v souladu se základními požadavky předmětu a byly shledány jako:

V souladu s požadavky

Příslušné potvrzení o typové zkoušce ES bude vydáno, jakmile bude ověřeno dodržení podmínek v souladu s našimi předpisy.

S přátelským pozdravem
IMQ S.p.A.
(podpis)

Tlumočnická doložka

Tlumočnický úkon jsem podala jako tlumočnice jazyka německého a anglického, jmenovaná Krajským soudem v Brně rozhodnutím č. 265 ze dne 16.4.1986. Text překladu souhlasí s textem originálu.

Tlumočnický úkon je zapsán pod č. 1377 /2016 tlumočnického deníku.

PhDr. Mgr. Mona Nechvátalová
621 00 Brno

V Brně, dne 21.4.2016

